雲高華

華新書局

情天劍侶全十六冊金鋒方宗 六毛
玄女天仙劍十五冊劍虹 九元二五
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著 四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元九
玉帶飄香全十二冊費若冰 四元八
綠野神刀全六冊唐斐著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲 五元六
青劍紅綾全十式冊倪匡著 四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢 三元壹五
雪山恩仇記全十冊風際樓 三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著 九元二
飛狐外傳全十三冊金庸 四元五五
神仙船全四冊散髮生著 壹元四
七絕地煞劍九冊童庚金 叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著 式元壹
俠血紅鐺全十式冊倪匡著 四元弍
沉沙谷全十八冊上官鼎著 七元式
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

胡適文存精裝四巨冊三十六元
世界文學大系（精裝十二冊）三十二元

東西方醫史與進展
附古今醫藥大事記徐華樂博士著
華英對照精裝本五元九毛五

蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢
無力東風 以上碧侶著 各七毛五
追夢記九毛 倩影魔蹤碧侶著 九毛
畸人艷婦五毛 如花美眷俊人 七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘俊人 一元
藝海情潮式冊俊人著 式元式五
不明來歷的人俊人著 壹元三五
情場．婚事 鄭慧著 各八毛五
奇妙的愛情瑪玉奇著 六毛五
彩虹上的記憶 幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長江秀 八毛五
中日間諜三面反間諜盛立人 九毛
中日間諜敵後特工隊盛立人 九毛
中日間諜蹤叁千里盛立人 九毛
二次大戰間諜大秘密王家南 壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

◎本報印刷部

承印各種中西文件，信箋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

伍澤濂

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

伍黃秀英

㈠八街東新屋減價賣
六廳房。全土庫。近巴士。建築家宜銀週轉、特價壹萬四千八百元急賣。看過比較方知抵買（許杏欽）

㈡特價經濟新屋兩間平賣
一在飯街夾廿六街。六廳房全土庫。叔價壹萬二千九百元。另一間五廳房全土庫。賣壹萬壹千八百元

㈢奶吆街附近靚屋
七廳房住屋。近學校商場及巴士。西人業主過埠。取價七千九百元。先交壹千五。有價講（鍾耀華）

㈣喜市定街夾奶吆街華麗新屋
屋測設計新式。屋前有騎樓。屋後有天台車房。以地位材料與屋價比較。抵買到極。（伍澤濂）

㈤市郊小鎮繁盛商區餐館一坐四十八
店主人力缺乏。現祇開夜市。日賣七十五元。若加開日市、生意必增。大犧牲只賣三千八百元（鄭旺）

㈥獨市菓店連實業—有生意做又有柏文收租
兩層士磚高尚業樓。樓上兩組柏文。樓下菓店。生意平均每日壹百二十元。賣式萬九千元。（鍾耀華）

㈦新型三睡房新屋平賣
注意。此新屋新型設計。有兩厠所。三睡房。離巴士半個步洛。祇賣壹萬式千九百元。（鍾耀華）

㈧華埠殯館
每日營業二百元、週末超三百元。五十六座位。架撐靚、租平批長。全價叁千九百元。（馬國良）

㈨咖啡茶餐雜貨店
位於百老滙街西興丹商場。好地位。店主經營八年首次出賣。全價祇式千五百元。另点貨。（鄭華旺）

㈩暢旺西人雜貨店
日賣二百元以上。歸租祇九十元。費用輕。西人經營多年。首次出賣。取價一萬三千元。（許杏欽）

⑪新興商區壹年新紅毛泥磚樓
四間舖位，各有四年批。全年入息達九千元。除清費用。尚剩七千六百餘。祇賣六萬五千元（伍澤濂）

⑫幾年新孖屋及小型柏文多間平賣
地点俱在山孖梳街及十式街附近，價錢由壹萬六千五百元至一萬九千元。（鄭華旺、許杏欽、伍澤濂）

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

華區郵政局

本公司自成立以來。一本實事求是。服務人羣爲宗旨。本公司現爲適應環境。利便僑胞通訊起見。特增設郵政業務一門。並辦加國中央政府特准。設華區郵政局於本公司。接理寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領取養老金及家庭津貼費表格。利便僑胞收用。

當近民治黨紀念陳近南先師盛況

當近訊。本埠洪門民治黨分部。以月之十四號即農曆三月廿一日。爲陳近南先師創盟立會運動復國紀念良辰。乃於是日正午十式時。召集黨員。蒞臨慶祝。非常熱鬧。行禮如儀。又至廿一號午后四時。設筵於北京酒家與黨所禮廳二處歡宴。共十一席。屆時各昆仲及西賓魚貫而至。極形踴躍。酒至數巡。首由主委鄭忠梅。領衆起立。即舉杯向衆敬酒三大杯復坐。宣佈該宴會旨趣。申述陳近南先師。當年豐功偉績。與紀念意義。并勗勉各黨員奮勇向前。團結一致。務使黨勢臻于更加興盛。極大光榮。隨由鄭松照。湛雙懿。鄭彪聲。黎如求、鄭振進。唐世桓等君，相繼演講。每次演畢。均博得掌聲不少。後復暢飲。至六時合壽歡而散。大有不醉無歸之概。洵盛會也。

洪門体育會籌經費僑界熱烈捐助續訊

雲高華埠劉新十元。宛地畢埠民治黨達權社共五元。袁和生。胡其聰。林洪昌。每五元。李普榮三元。彭偉棠。胡炳初。袁偉。甄立銓。馬千榮。胡方。黃熾芳。蔡栢。周瑞仕。高超常。每式元。林年大。黃健。王萬沾。林神安。馮延彬。陳力。每一元。

【待續】

恩平青年會舉行成立第五週年紀念盛況

雲訊。本埠恩平青年會。於四月廿一日下午一時。舉行成立第五週年紀念慶典。先由該會會員何柄暖。鄭煥新、唐仲平君等。裝飾禮堂內外。堂煌華麗。更得該會會員多人。贈送花籃。芬芳馥郁。正門懸掛歡迎牌。週圍襯着紅綠燈。燈光閃閃。眞是輝煌奪目。屆時代表來賓及該會會員。紛紛蒞臨。簽名留念。至一時正。由鄭春灼君司儀。㈠齊集。㈡全體肅立。㈢請各位代表來賓及會員向國旗及該會之橫額行三鞠躬禮。㈣正主席鄭煥潮君致紀念詞。㈤請恩平總會館代表鄭厚沾。南平別墅代表如山等君演講。該會會員演說者。則有湯雨峯。梁偉明。鄭愛羣。鄭樹濃。梁培灼等君。㈥副主席鄭鶴溪君致答謝詞。㈦禮成。㈧茶會。各人談笑風生。樂也融融。至三時半散會。

又同日下午五時半。假座福祿壽大酒家。筵開十席。各代表及男女來賓依時入席。由該會主席鄭煥潮君宣佈讌會旨趣。并致謝意。席間請梁緝光。鄭卜棠。鄭厚沾等君演講。祝該會前途發達。無可限量。因時間問題。未能遍請各代表及來賓發揮。旋即出菜。佳肴美酒。開懷暢飲。談笑風生。飲至七時半撤席。洵盛會也。

慈善會爲殘廢童籌募

雲訊。本市 THETIS 慈善會。其名旨乃是誠懇協助每個有患難者」。定期五月一日至十五日。策動一毛子籌募運動。將所得捐款。掃數撥爲亞力山打女皇日光浴醫院。該院乃本省唯一醫院。照料殘廢兒童，并設教室以教育之。無論任何種族。色膚信仰。均一律予以照料。該會婦女會員。均曾紅褸白裙制服。在籌募期間。將舉行揮花運動。并發函市民。呼籲援助。

陳穎川總堂昨歡讌陳玉鈿等

雲訊。此間駐美洲陳孝篤親公所副總理陳玉鈿。秘書陳匡氏。舍路公所主席胡榮榮虬。砵崙公所書記陳邦懋等。一行四人。爲搜集陳孝篤親史料。來雲訪問。該堂執事。爲聯絡宗親。及盡地主之誼。特于昨廿二日下午六時。假座陶陶酒家。設筵歡待。被邀作陪者。有該埠篤親公所副主席胡彩鳴。袁奕參。委員胡其光。胡漢伯。袁葉盛等。席間暢談族務。交換意見。賓主盡歡洽。至八時撤席。同登該堂參觀。瞻仰太祖太妣遺像。並捐助經費。玉鈿。匡民。邦慧。胡榮虬諸君各捐五元。胡其光君捐十元。愛護團體。熱誠可風。該堂同人。至深欽佩云。

協和教會義賣會訊

本埠訊。雲哥華埠華人協和教會。創立至今已七十多年。向舉辦各項服務僑界事工。爲籌募經費。每年舉行義賣。炒麵茶會。今年定五月八日（星期三）由正午十二時至下午四時舉行。一時四十五分更有幼稚園節目表演。特歡迎各界僑胞蒞臨參加。共勷善舉。該會同人益感榮藉云。

「沙青」正式宣佈成立

沙城訊。沙城華僑青年會。經兩月來籌備。於昨十三日正式宣佈成立。假香港酒樓樓上殯廳。舉行第一屆職員就職典禮。儀式在莊嚴中帶輕鬆氣氛下進行。是日到會人數。除全體職員外。尚有中華會館主席謝遇。職員黃邦嘉。銅川。阮相正。黃棠。麥崇漢。麥國暖等光臨指導。又僑界長老叔伯等。不下六十餘人。情況相當熱烈。足見僑界對青年會之重視。及寄與之期望。更難得者。是得飲譽於美。加。醫學博士李景勻「旁日」先生夫婦蒞臨增光。行禮如儀。由主席麥松榮宣佈開會意旨，繼請李景勻「旁日」博士演說。語重意長。神裕青年實非淺鮮。最後叙發助興。禮儀在熱烈團結。友愛氣氛下完滿結束。查沙城數十年來。如此興會。當算首次。足見沙城當前僑社新貌。

聖公會來函照錄

逕啓者。頃閱貴報四月廿二日。首版登載關於台港會督何明華先生新聞。查何會督乃中華聖公會會督非大主教會督。敬祈更正爲禱云云。特此更正。

新上海理髮廳
436 COLUMBIA ST.
哥林比亞街四三六號 電話 MU 2-2127

（新張啓事）
新上海理髮廳
上等名師工精
海派作風新型
理整清潔雅淨
髮式潮流摩登
廳候惠顧歡迎

全體省港名師主理
新上海理髮廳同人謹啓

特號佳訊
東粵戲劇泰斗
文武生黃文斌
北美白雲食譜專家
秘書賚路互相映輝
僑界耳目福大躍進
華區傳秀聯歡總滙
B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

Hoy's Brokerage Ltd.
510 W. Hastings St., Ste 827
電話 MU 5-9621 Vancouver 2, B. C. 住宅 AM 6-0806

△樓宇出賣
㈠一連五間舖樓上柏文。街角位置。各賃客自備電火煖氣，價銀五萬三千。可供現期。
㈡街角位置、紅毛坭磚樓。樓上柏文。樓下兩間舖。價銀叁萬七千五。
㈢新樓一連七間舖。每年入息壹萬式千元 賃客自備電火煖氣。價銀九萬五。
㈣兩間舖。樓上柏文。價銀弍萬四千五。
△新舖出租
位於興旺商業區喜市定街東四式〇八號。適合做菓仔濕或餐館。平租。業主肯俾長批。

莫氏實業公司

亞省 点城
WAH SHING CO.
11451-101ST.,
PHONE 474-6694
EDMONTON, ALTA.
華盛公司
荳腐發行

本號荳腐
品質優良
上等材料
美味可口
價格相宜
歡迎遠近
僑胞光顧
注明CNR CPR火車
或寄巴士

△謝啓

啓者 策此次携同家眷與子媳等駕車到來雲高華埠觀光。拜候親朋。荷蒙親朋戚友。與中華基督教會道兄姊過愛。設筵歡待邀宴。隆情高誼。銘感五中。祇因行程匆匆。未能一一踵門叩別道謝。至以爲憾。謹綴數言。聊申謝忱。並祝各位康健愉快

弟 馬榮策敬啓

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話： MU 3-1724

最近辦到香港三十三轉粵曲膠質慢片
灌製音樂，唱演，曲詞，均是上乘工格，不同凡响。
㈠美奴傳，癡玉觀音：羅家寶，呂玉郎，郎筠玉。 壹只
㈡屈原問天，苦鳳鶯憐：馬師曾 壹只
㈢柳毅傳書，文天祥：羅家寶，劉美卿，李燕清。 壹只
㈣拉郎配：白駒榮，文覺非，譚玉眞。 壹只
㈤牛皋扯旨，寶娥冤：關楚梅，譚佩儀，白燕仔。 壹只
㈥望江亭：陳笑風，鄭綺文。 壹只
㈦瀟湘琴怨，瀟湘夜雨：譚佩儀，袁雪珍。 壹只
㈧琵琶上路，黛玉歸天：白駒榮，李燕清，林少羣。 壹只
㈨荆軻烈傳：羅家倫，羅品超，劉美卿。 二只
㈩一曲換春眠，隨宮明娟娟：小明星。 壹只
⑪光緒皇：梁無相，余麗珍。 壹只
⑫運環計：馮鏡華，鄭綺文。 壹只
⑬西廂待月，夜吊白芙蓉：古腔粵曲 李祖銳 壹只
每只四元七毛五仙。半打特價弍十五元五毛
歡迎C.O.D.交易 郵費顧客自理

名家畫集

張大千畫集	高嶺梅編	四十八元
葉醉白畫集	中華藝苑編	二十元
黃君璧畫集	黃君璧作	七元五角
席德進畫集	席德進作	六元九角
藍蔭鼎畫集	藍蔭鼎作	十元五角
中國近代百家畫集	日昇堂藏	三十二元
高逸鴻畫集	高逸鴻作	七元五角
中國畫	溥儒等作	九元五角
傅狷夫畫（一、二輯）	傅狷夫作	五元
張大千畫冊	吳幹編	四元八角
鄭曼青畫集	鄭曼青作	七元五角

自由出版家，作者，讀者的橋樑
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

Comfort FURNITURE APPLIANCF Store
謝健文 1685 NANAIMO ST.,
VANCOUVER 6, B. C.
TR 6-2370

搬舖平賣
各種存貨
一律八折

	原價	八折
錄音機	499.50	$399.50
……	399.50	$319.50
梳化連椅100% NYLON	219.50	$175.50
威士丁 19" TV		$179.00
夫列不 19" TV		$179.00
通用十立尺雪櫃		$188.00
自動洗衣機		$199.00
六宗嬰兒床連床墊		$42.00

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

新到
黃花
大三牙
油犬魚
吊大或
紅魚

灰蛋
白菓
馬蹄
粉葛
南薑
唐山糯米

丁壽堂參茸葯材行

REGISTERED, CN1954
蛤蚧海龍
雙囍丸

男子每日工作過勞。消耗腦力。削伐精力。以致精神困倦。食慾不振。若不及時調理。必致輕癱衰敗。夜尿腰痛。頭暈眼花。耳鳴心跳。久不入睡。繼則髮落鬢白。容蒼老。百病叢生。本堂依家傳宮方。選配飛禽動植名貴國藥。提煉虔修成丸。功能扶元固本。寧神安睡。調和氣血。除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腦固腎之聖藥也。 全加各埠葯商均有代售

服法每天早晚飯後服兩粒睡前兩粒至三粒請飲多量水份

▲本堂精製武溪蛤蚧大補茶▲參茸葯材價目歡迎函索即覆

香港文咸東街六十四號
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG